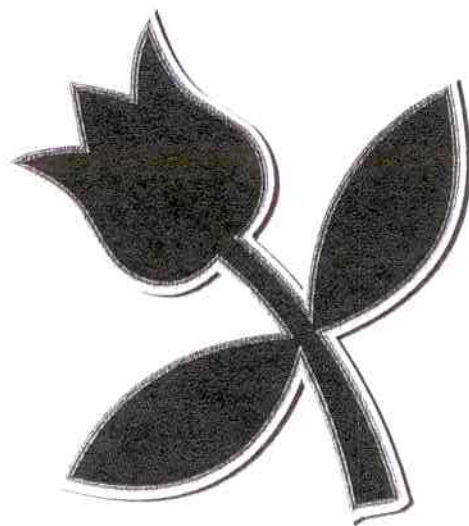


Handleiding *Scandinavia 100*



412 86 97 - 36B • VIKING • © 2005 VSM Group AB • All rights reserved • Printed in Sweden on environmentally friendly paper



VSM Group AB • SE-561 84 Huskvarna, Sweden
www.husqvarnaviking.com

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Deze huishoudnaaimachine voldoet aan de eisen van IEC/EN 60335-2-28.

Elektrische aansluiting

Deze naaimachine moet worden gebruikt met het voltage dat is aangegeven op het betreffende plaatje.

Opmerkingen over de veiligheid

- Laat kinderen niet spelen met de naaimachine.
Let goed op wanneer deze naaimachine wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen.
- Een naaimachine mag nooit zonder toezicht met de stekker in het stopcontact blijven staan.
- Verwijder direct na gebruik en voordat u de machine schoonmaakt de stekker van de naaimachine uit het stopcontact.
- Schakel de naaimachine uit ("0") wanneer u iets wilt veranderen in de omgeving van de naald, zoals een draad door de naald halen, een andere naald plaatsen, een andere naaivoet plaatsen en dergelijke.
- Gebruik de naaimachine nooit als het snoer of de stekker beschadigd zijn.
- Houd uw vingers uit de buurt van alle bewegende delen. Wees vooral voorzichtig in de buurt van de naaimachinenaald.
- Gebruik deze naaimachine alleen voor de werkzaamheden waarvoor de naaimachine bedoeld is en zoals die worden beschreven in deze handleiding. Gebruik alleen hulpstukken die door de producent zijn aanbevolen zoals in deze handleiding wordt beschreven.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het lampje vervangt. Vervang het lampje door het zelfde type (voltage en watt).

Wij behouden ons het recht voor de machine-uitrusting en het assortiment toebehoren zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of wijzigingen aan te brengen in de prestaties of het ontwerp.

Dergelijke wijzigingen zullen echter altijd in het voordeel zijn van de gebruiker en ten goede komen aan het product.

Let op! Dit product moet op een veilige manier gerecycled worden volgens de geldende nationale wetgeving voor elektrische/elektronische producten. Raadpleeg bij twijfel uw leverancier voor advies.

Inhoud

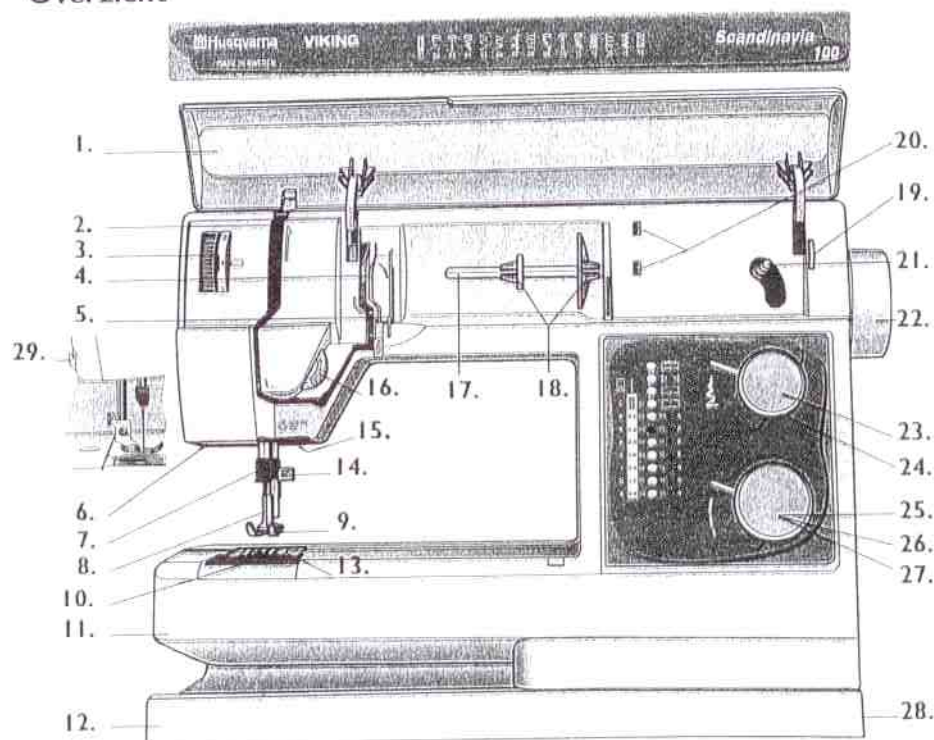
| | |
|--|-------------|
| Overzicht | 2 |
| Werkwijzes | 3-13 |
| Uitpakken, Opbergen de machine | 3 |
| Aansluiten van het voetpedaal | 4 |
| Electrische aansluiting | 4 |
| Doos met toebehoren, Werkvlak | 5 |
| Garenpen | 6 |
| Inrijgen van de bovendraad | 7 |
| Inrijgen bij een tweelingnaald | 7 |
| Spoelen met de draad door de naald | 8 |
| Spoelen – verticale garenpen | 8 |
| Het spoeltje in de machine plaatsen | 9 |
| Draadspanning | 10 |
| Verwisselen van de naald, Verwisselen van het naaivoetje | 11 |
| Persvoetdruk, Persvoetlichter | 11 |
| Achteruitnaaien, Het verzinken van de transporteur | 12 |
| Het kiezen van de steken | 13 |
| Steekbreedte, Steeklengte | 13 |



| | |
|--|--------------|
| Naaïen | 14-23 |
| Knoopsgaten | 14 |
| Perfectly balanced buttonholes (PBB) (Perfect uitgebalanceerde knoppsgaten) | 15 |
| Knopen aanzetten, Knoopsgaten opensnijden | 16 |
| Rechte naad, Spijbroeken naaien | 17 |
| Rits inzetten, Rits met overslag | 18 |
| Versterkte rechte naad, Naaldstanden | 19 |
| Zigzag, Genaaide zigzag, Stoppen en verstellen | 20 |
| Het naaien van badstof, Naaien en afwerken tegelijk | 21 |
| Zomen | 22 |
| Gesloten overlock, Tricotsteek | 23 |
| Onderhoud | 24-25 |
| Storingen | 26-27 |



Overzicht



- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Deksel | 17. Garenpen |
| 2. Draadhefboom | 18. Garenschijfjes |
| 3. Wieltje voor persvoetdruk | 19. Garenmesje voor onderdraad |
| 4. Draadgeleider | 20. Opening voor extra garenpen |
| 5. Draadgeleider voor opspoelen | 21. Spoelas |
| 6. Verlichting | 22. Handwiel |
| 7. Naaldstang met naaldklem | 23. Steekkenzeknop |
| 8. Persvoetstang met naaiervoethouder | 24. Steekbredteknop |
| 9. Naaiervoetje | 25. Steeklengteknop |
| 10. Spoeldekseel | 26. Achteruitnaai knop |
| 11. Vrije arm | 27. Verzinken van de transporteur |
| 12. Grondplaat | 28. Hoofdschakelaar, elektrische aansluiting |
| 13. Steekplaat | 29. Garenmesje |
| 14. Naaldklemstroef | |
| 15. Persvoetlichter | |
| 16. Draadspanningswiel | |

moet worden is het van groot belang voor de serviceman als met de machine onder dezelfde omstandigheden proefgenaaid kan worden. Een proeflapje zegt vaak meer dan woorden.

Niet-originele onderdelen en accessoires

De garantie geldt niet voor defecten of beschadigingen die veroorzaakt zijn door het gebruik van niet-originele accessoires of onderdelen.



Storingen

Controleer altijd eerst de naald

- Probeer het eerst opnieuw met een nieuwe naald als het resultaat niet helemaal aan uw verwachtingen voldoet. Gebruik een proeflapje. Controleer of u de juiste naald gebruikt, of deze helemaal tot boven ingeschoven is en of de schroef goed vastzit, zie pag 11.

Geen mooie steken

- Verkeerde draadspanning, zie pag 10. Controleer of de draad geblokkeerd is. Bepaalde klossen zijn niet geschikt voor een horizontale garengen. Probeer het daarom met een verticale garengen.
- De draad is verkeerd ingeregeng. Juist inrijgen, zie pag 7.
- Verkeerde onderdraad. Deze moet van dezelfde dikte zijn als de bovendraad.

De naald breekt

- De naald kan tegen de steekplaat komen en breken. Vervang de naald, zie pag. 11.

De bovendraad breekt

- Controleer de klas en controleer of de draad erens vast zit.
- Het oog van de naald kan te scherp zijn. Vervang de naald, zie pag 11.
- De bovendraad is verkeerd ingeregeng, zie pag 7.
- De bovendraad is te strak gespannen. Zie "Draadspanning", pag 10.

Knopen in de draad

- Het gat in de steekplaat kan stuk zijn en scherpe kanten hebben. De steekplaat vervangen.

De onderdraad breekt

- De onderdraad is verkeerd ingeregeng, zie pag 9.
- Het gat van de steekplaat is beschadigd, zie hierboven.

Onregelmatig spoelen

- De machine is verkeerd ingeregeng voor het opspoelen, zie pag 7-9.

Rimpelen van de stof

- De bovendraad is te strak gespannen. De juiste draadspanning wordt op pag 10 beschreven.

De machine transporteert de stof niet

- De steeklengte is te klein. De steeklengte vergroten.
- De transporteur is verzonken. De transporteur inschakelen door de steeklengteknop naar links te draaien, zie pag 12.
- De transporteur is vuil. Met het borsteltje schoonmaken, zie pag 25.

De naad is te los – de stofflagen worden niet bijeengehouden

- De draadspanning is veel te los, zie pag 10 voor een juiste draadspanning.

De machine loopt zwaar

- Stof en stofresten onder de steekplaat. De steekplaat losmaken en de tanden van de transporteur met het borsteltje schoonmaken, zie pag 25.
- Vuil en stofresten in het spoelhuis. De spoel en het spoelhuis verwijderen en met het borsteltje schoonmaken, zie pag 25.

Hulp van uw dealer

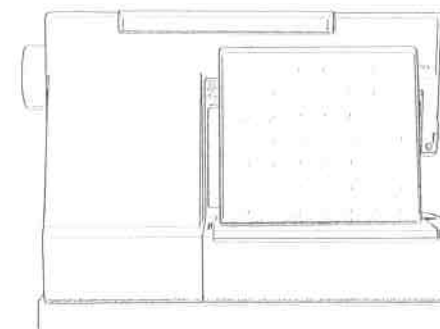
Als u al deze instructies gevolgd heeft, maar toch geen goed resultaat bereikt, dan moet u zich in verbinding stellen met de dealer waar u de machine heeft gekocht. Hier kunt u advies krijgen, welke maatregelen eventueel getroffen moeten worden, of de machine inleveren voor een servicebeurt. Vergeet niet een proeflapje mee te nemen en een lapje van de stof en het garen dat u gebruikt heeft. Als de machine gecontroleerd

Uitpakken

1. Zet de naaimachine op uw werktafel.
2. Het voetpedaal vindt u in één van de zijvakken van de verpakkingsdoos. Druk het voetpedaal samen en haal hem uit de doos.
3. De naaimachine wordt geleverd met een zakje met toebehoren en een snoer voor het voetpedaal.
4. Wrijf de naaimachine, voordat u gaat naaien schoon, vooral rond de naald en de steekplaat.

De naaimachine opbergen

1. Trek de stekkers uit het stopcontact en uit de naaimachine.
2. Wind het voetpedaalsnoer om uw hand en plaats het in de ruimte in het voetpedaal.
3. Controleer of alle accessoires in de accessoiredoos liggen. Schuif de doos op de naaimachine achter de vrije arm.
4. Zet de voet naar beneden.
5. Zet het voetpedaal – met de onderkant naar voren – op de accessoiredoos.



Sommige stoffen geven nog verf af waardoor de stoffen of uw naaimachine kunnen verkleuren. Het kan moeilijk of onmogelijk zijn om deze verkleuring te verwijderen. Fleece- en deninstoffen in met name rood en blauw bevatten vaak overvloedige verf. Wanneer u vermoedt dat uw stof/kledingstuk overvloedige verf bevat, was het dan altijd voor voordat u het naait of borduurt om verkleuring te voorkomen.

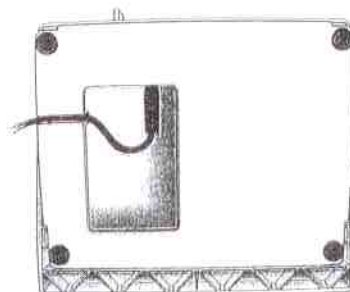
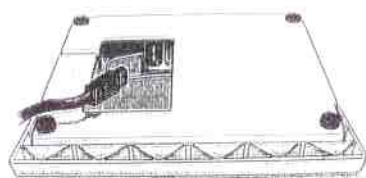


Aansluiten van het voetpedaal

Bij de accessoires vindt u het voetpedaalsnoer en het aansluitsnoer.

1. Trek het voetpedaalsnoer uit de verpakking. Zet het voetpedaal op zijn zijkant. Steek de contrastekker in het contact van het voetpedaalluis en druk deze stevig aan.
2. Duw er nog eens extra tegen zodat deze naar behoren aangesloten zit. Dit is alleen nodig wanneer de machine voor de allereerste keer wordt gebruikt.
3. Om het snoer op een juiste manier te leiden, dient u deze door de daarvoor bestemde uitsparing te laten lopen (zie afbeelding).

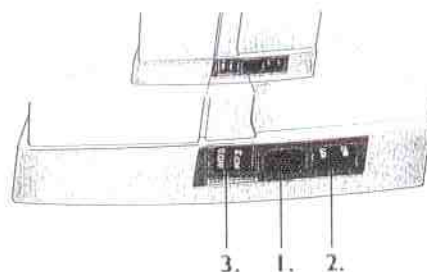
Controleer of het voetpedaal van het type "PR4" is voordat u het snoer aansluit.



Electrische aansluiting

Aan de onderkant van de machine vindt u informatie over de elektrische spanning (V) en frequentie (Hz). Controleer voor u de machine inschakelt of deze waarden overeenstemmen met die van het lichtnet.

1. Bevestig het voetpedaalsnoer in de middelste opening rechts onderaan de zijkant van de machine.
2. Steek het aansluitsnoer in de achterste opening.
3. Wanneer u op de hoofdschakelaar drukt, wordt zowel de machine als de verlichting ingeschakeld.



Onderhoud van de machine

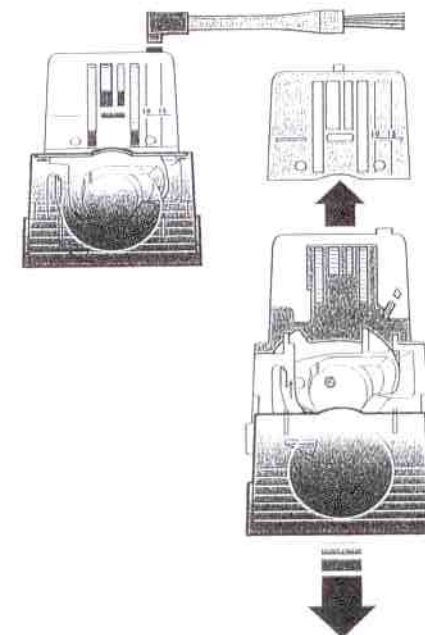
Om te zorgen dat uw machine goed en tot volle tevredenheid blijft werken, moet uw machine net als alle andere precisie-apparaten, regelmatig worden schoongemaakt. Hij hoeft echter niet gesmeerd te worden.



Hoofdschakelaar uitschakelen

Schoonmaken van de steekplaat

Verwijder het naaivoetje en schuif het spoelhuisdeksel open. Laat de transporteur verzinken. Plaats de steekplaatopener op het borsteltje en dan in de uitsparing aan de achterkant van de steekplaat. Draai het naar u toe om de steekplaat te verwijderen. Reinig de tanden van de transporteur met het borsteltje.

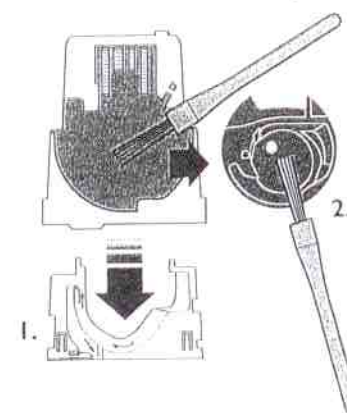


Schoonmaken onder het spoeltje

Wanneer textielresten zich ophopen, moet de ruimte onder het spoelhuis worden schoongemaakt.

Verwijder de spoelhuishouder (1) die het voorste deel van het spoelhuis afdekt (2). Verwijder het spoelhuis door dit op te tillen. Reinig met het borsteltje.

Plaats het spoelhuis en de spoelhuishouder weer terug.



Herplaats de steekplaat

Plaats de steekplaat bij een verzonken transporteur ca. 5 mm voor de achterrand en duw hem terug. Schuif het spoelhuisdeksel weer op zijn plaats. Breng de transporteur omhoog.

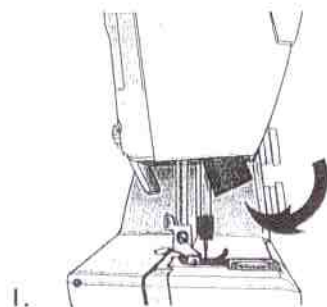
Onderhoud

Verwisselen van het lampje

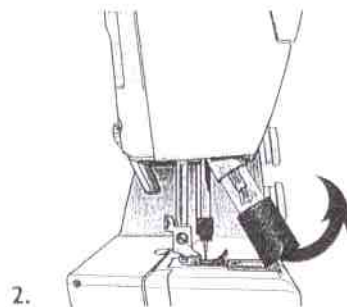


Hoofdschakelaar uitschakelen

1. Het lampje bevindt zich links van de naald. Plaats de rubber houder rond het lampje, een kwartslag draaien in de richting van de pijl en verwijder het lampje.

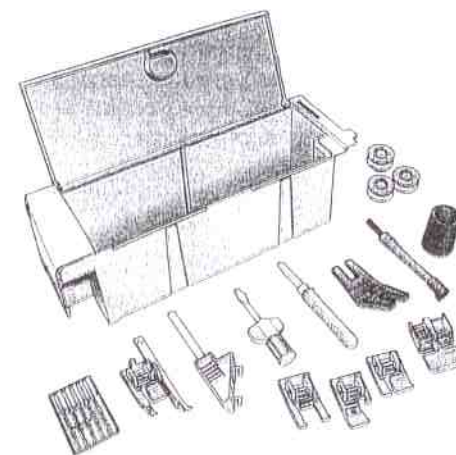


2. Wanneer u het lampje plaats, plaats dan de rubber houder rond het nieuwe lampje, plaats het lampje en draai een kwartslag in de richting van de pijl. Gebruik het soort lampje zoals aangegeven op de voorkant van de machine (15 W).



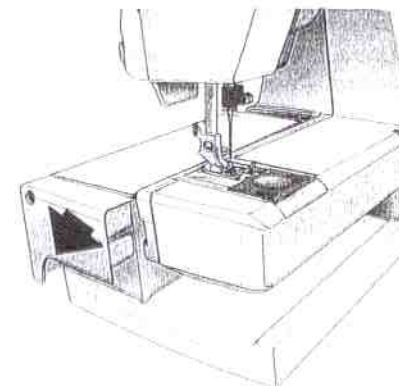
Accessoiredoos

1. Open de accessoiredoos door uw vinger in de opening van het deksel te steken en deze omhoog te tillen.
2. Leg de naaivoeten en spoeljes, voordat u begint te naaien, in de doos zodat u ze altijd bij de hand heeft (zie afbeelding).



Werkvlak

1. Als u de doos met toebehoren op zijn plaats laat, krijgt u een groter werkvlak.
2. Schuif de doos met toebehoren naar links van de machine af als u de vrije arm wilt gebruiken.
3. U kunt bijv. broekspijpen en mouwen over de vrije arm schuiven om deze makkelijker te kunnen naaien, stoppen en verstellen.

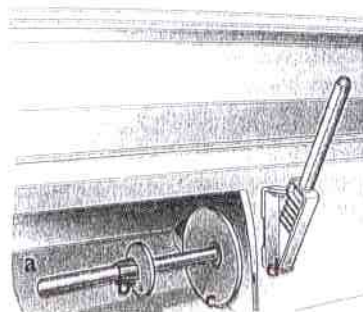


Een verlengtafel, die het werkvlak nog groter maakt, is als extra accessoire verkrijgbaar.



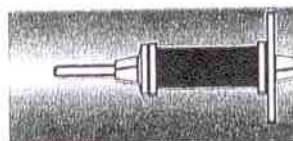
Garenpen

De machine heeft een garenpen (a) waarop vrijwel alle type klossen passen. Bij deze vaste, horizontale garenpen wordt de draad afgerold doordat de pen stilstaat.

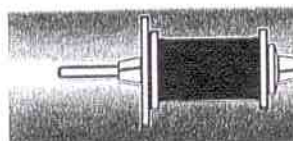


De garenpen heeft twee schijfjes. Voor smalle klossen moet het kleine schijfje (b) voor de klos geplaatst worden. Als u grote klossen gebruikt, dan moet het grootste schijfje (c) voor de klos geplaatst worden.

Zorg ervoor dat de vlakke kant van het schijfje stevig tegen het garenklosje drukt. Er mag geen ruimte tussen het schijfje en het klosje zitten.



Smal garenklosje





Groot garenklosje

Er is ook nog een tweede garenpen (d) die op de machine kan worden aangebracht. Het uiteinde van deze garenpen past precies in de twee openingen die zich rechts van de vaste garenpen bevinden. Druk de pen naar beneden. Deze garenpen wordt gebruikt bij het opspoelen van een ander klosje garen of wanneer u met een tweelingnaald wenst te naaien.



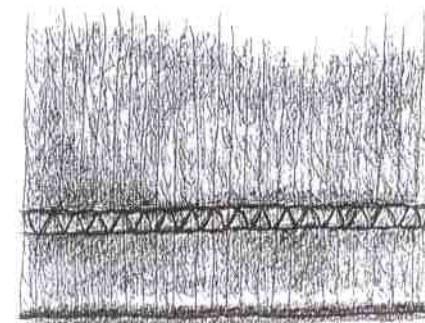
Gesloten overlock – Tricotsteek

De gesloten overlock  of tricotsteek  is een steek die gebruikt kan worden voor over elkaar gelegde naden, decoratieve zomen, boorden en kanten.

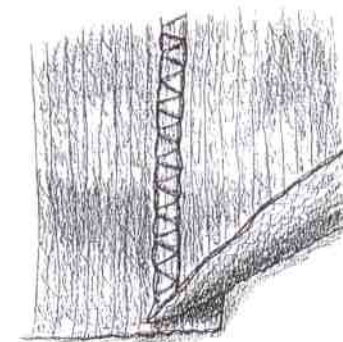


Een decoratieve zoom krijgt u, als u de zoom één keer invouwt en met de gesloten overlock op de goede kant naait.

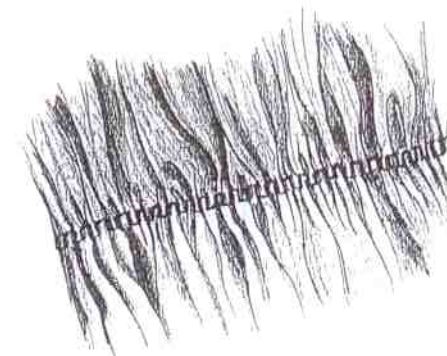
Knip de overtollige stof aan de onderkant af.



Voor een over elkaar gelegde naad legt u het ene stofstuk 1 cm op het andere, naait u met de gesloten overlock op de goede kant over de stofkant en knipt u de overtollige stof aan de onderkant af.




Voor rimpelen met smal, plat of rond elastiek moet u de tricotsteek gebruiken en erop letten dat het elastiek niet vastgenaaid wordt, maar vrij in de naad kan lopen. Hiervoor gebruikt u naaivoet A of B.

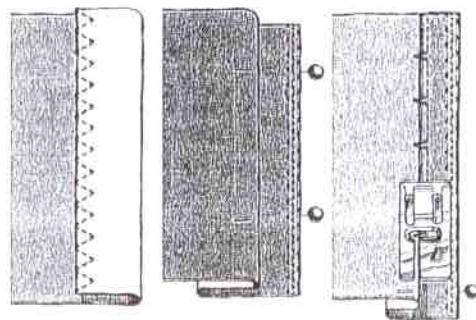




Zomen

Naaivoetje D wordt gebruikt voor blind-zomen .

Vouw de stof zoals aangegeven op de afbeelding. Let er goed op dat de omgevouwen stolkant de rechterkant van de gleuf van het voetje nauwkeurig volgt.



Naai een proeflapje en vergelijk het resultaat met de afbeeldingen.

1. Wanneer de steken de vouw niet raken kunt u de steekbreedte iets vergroten.



2. Als de steken te diep in de vouw komen, kunt u de steekbreedte iets minderen.



3. Bij een blindzoom pakt de zigzag steek slechts een enkele draad van de omgeslagen stolkant.



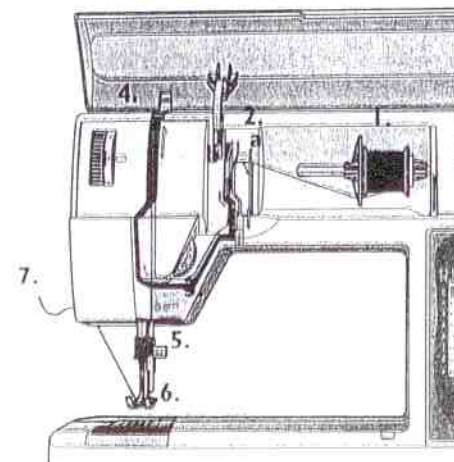
Inrijgen van de bovendraad



Hoofdschakelaar uitschakelen

Zorg dat het naaivoetje omhoog staat en dat de naald in de bovenste positie staat.

1. Trek de garenpen uit. Plaats het klosje en het schijfje op de garenpen volgens de omschrijving. Schuif de garenpen terug.
2. Trek de draad onder de draadgeleider (a) en boven de draadgeleider (b).
3. Trek de draad recht naar beneden tussen de draadspanningsplaatjes.
4. Trek de draad naar boven door de draadhefboom.
5. Trek de draad naar beneden door de draadgeleider.
6. Steek de draad vanaf de voorkant door de naald. De witte kleur op de naaivoethouder zorgt ervoor dat u het oog van de naald duidelijk kunt zien.
7. Trek de draad onder het naaivoetje weer naar boven door het garenmessje waar de draad wordt afgesneden en op zijn plaats wordt gehouden.

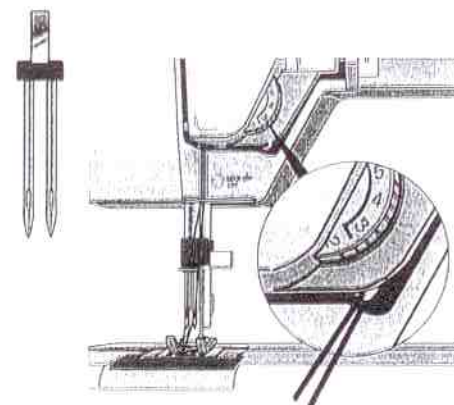


Inrijgen bij een tweelingnaald



Hoofdschakelaar uitschakelen

1. Plaats een tweelingnaald. Zie pagina 11. "Het verwisselen van de naald"
2. Gebruik een tweede klosje garen of spoel garen dat u als tweede bovendraad wilt gebruiken op een spoeltje.
3. **LINKER NAALD:** Rijk de machine in en zorg ervoor dat de draad achter het spanningsplaatje loopt en door de onderste draadgeleider (boven de naald). Steek vervolgens de draad door het gat van de linker naald.
4. Plaats de extra garenpen op de machine. Plaats een garenschijfje onder het klosje of spoeltje.
5. Plaats het klosje of spoeltje met de tweede bovendraad op de garenpen.




6. **RECHTER NAALD:** Rijk de machine in zoals eerder omschreven, maar zorg ervoor dat de draad nu voor het spanningsplaatje loopt, en buiten de onderste draadgeleider. Steek vervolgens de draad door het gat van de rechter naald.

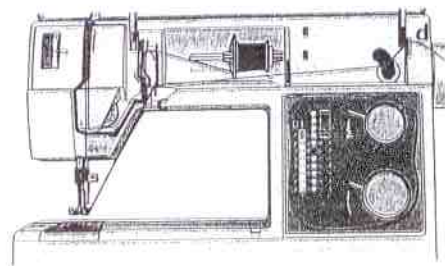


Spoelen met de draad door de naald

Zorg ervoor dat het naaivoetje omhoog staat en dat de naald zich in de hoogste positie bevindt.


Let op: Gebruik nooit een plastic naaivoetje wanneer u de draad opspoelt!

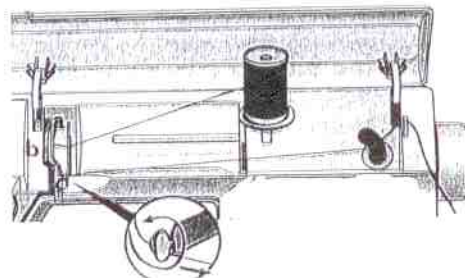
1. Plaats een lege spoel met het merkteken  naar buiten, op de spoelas van de machine. Duw de spoelas naar beneden.
2. Trek de draad vanuit de naald onder het naaivoetje naar rechts boven draadgeleider (c).
3. Wind de draad van boven beginnend een paar keer rond de spoel en door het garenmestje zodat de draad wordt afgesneden.
4. Druk op het voetpedaal. Als de spoel vol is, verwijder de spoel, snij de draad af en duw de spoelas weer omhoog.



We raden u aan geen bijzonder garen zoals transparant, nylon en stretchgaren door de naald op te spoelen. Zie hiervoor "Spoelen – verticale garenpen".

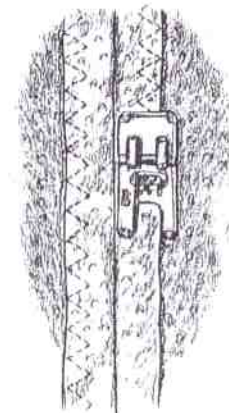
Spoelen – verticale garenpen

1. Plaats een lege spoel met het merkteken  naar buiten, op de spoelas. Duw de spoelas naar beneden.
2. Plaats het grootste schijfje onder het garenklosje op de garenpen.
3. Trek de draad onder de draadgeleider (a) en boven de draadgeleider (b) en rondom de geleider (c). Zie afbeelding.
4. Wind de draad van boven beginnend een paar keer rond de spoel en door het garenmestje.
5. Druk op het voetpedaal. Als de spoel vol is, verwijder de spoel, snij de draad af en duw de spoelas weer omhoog.



Het naaien van badstof

Badstof is een tamelijk los materiaal, dat gauw kapot kan gaan bij de naden. Naai het werkstuk met een rechte steek in elkaar. Knip de naad gelijk, zodat hij niet rafelt. Vouw de naad open en naai aan de verkeerde kant de naadtoeslag met de genaalde zigzag op de stof vast. Al gaat de naad door op de goede kant, hij is bijna onzichtbaar en ziet er ook op de verkeerde kant netjes uit. De naad wordt ook veel sterker.



Naaïen en afwerken tegelijk

Sommige steken kunnen worden gebruikt om de stof waar een 5,5 mm zoom is toegestaan direct samen te voegen en overhands te naaien. Plaats de stof zodanig dat de rechterbinnenkant van de naaivoet gelijk ligt met de rand van de stof.

Naaivoet J wordt gebruikt voor het overlocken en overhands naaien van vele uiteenlopende stoffen, met uitzondering van dikke, stevige stoffen. Het pennetje dat op de naaivoet bevestigd is dient de rand van de stof te volgen en voorkomt op deze wijze het samentrekken van de stof. Steekbreedte 5,5 mm. Volg daarna de aanbevolen instellingen voor steeklengte.


De overlocksteek kan worden gebruikt om dunne en normale niet-elastische stoffen en dunne elastische stoffen te naaien. Gebruik naaivoet J.

De overlocksteek wordt hoofdzakelijk gebruikt om dikke elastische stoffen te naaien. Gebruik naaivoet B.





Zigzag


De zigzag  wordt gebruikt voor rimpelen, alwerken met band, aanzetten van kant en applicaties.

De zigzag breedte kan traploos worden vermindert van links 5,5 mm tot rechts 0 mm. In deze laatste positie naait de machine een rechte steek op de rechterrand.

Oefen net zolang totdat u de juiste instelling heeft verkregen voor het werk dat u wilt gaan doen.


Genaaide zigzag

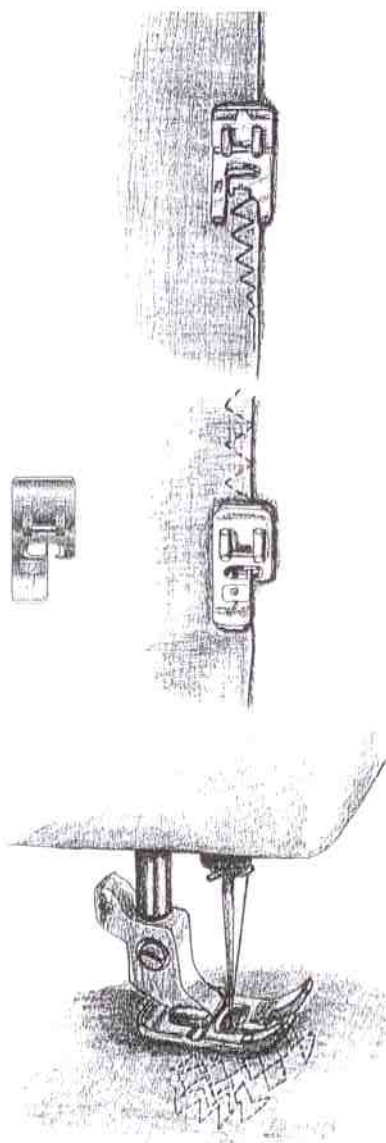
Afwerken

De genaaide zigzag  is geschikt voor het afwerken van de meeste stoffen. Knip de kanten voor het afwerken gelijk. Voor dunne stoffen gebruikt u naaivoetje J.

Let erop dat de naald de stofkant omwerkt. Laat de stof langs het naaivoetje lopen (zie afbeelding).

Stoppen en verstellen

De genaaide zigzag  is een steek die ook gebruikt wordt voor stoppen en verstellen. Een versleten plek wordt versteld door met de genaaide zigzag heen en weer te naaien. Gebruik de achteruitnaai-knop. Bij het voor- en achteruitnaaien wordt de stof steeds iets zijdelings verschoven, zodat de naden de versleten plek bedekken.

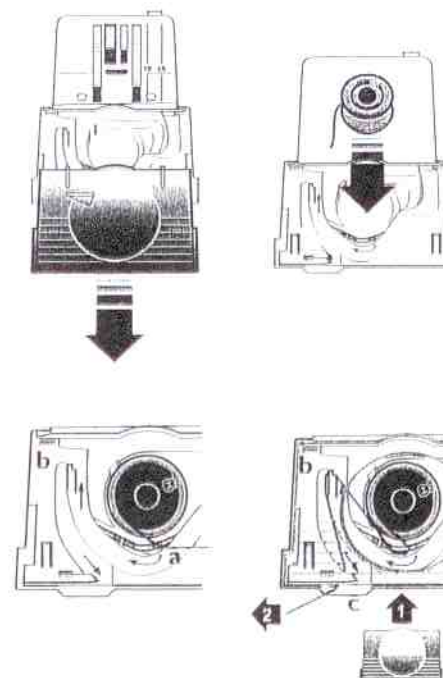


Het spoeltje in de machine plaatsen



Hoofdschakelaar uitschakelen

1. Verwijder het spoeldekseel door dit naar u toe te schuiven.
2. Plaats het spoeltje in het spoelhuis met het merkteken  naar boven en houd daarbij de draad links van het spoeltje. Het spoeltje zal tegen de wijzers van de klok in draaien, terwijl de draad naar buiten wordt getrokken.
3. Plaats uw vinger op het spoeltje om te voorkomen dat het kan draaien als u de draad stevig naar rechts trekt en vervolgens naar links in het spanningsveetje (a) totdat het op zijn plaats "klikt".
4. Ga verder met het inrijgen om (b) en vervolgens naar het garenmesje (c). Plaats het dekseel (1) weer op het spoelhuis. Trek de draad naar links om deze af te snijden (2).



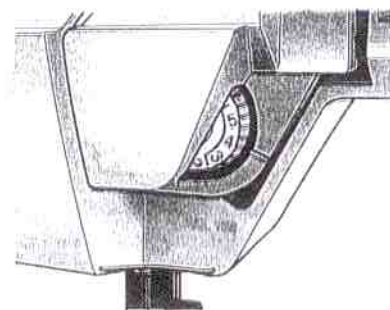


Draadspanning

U kunt de draadspanning alstellen door aan het wielje te draaien dat voorzien is van cijfers. Hoe hoger het nummer, des te strakker de draadspanning. De normale draadspanning ligt op 4.

Voor het naaien van knoopsgaten en siersteken is draadspanning 3-4 het meest geschikt.

Bij het doorstikken met een dikke draad in dikke stoffen, dient de spanning tot 7-9 verhoogd te worden.

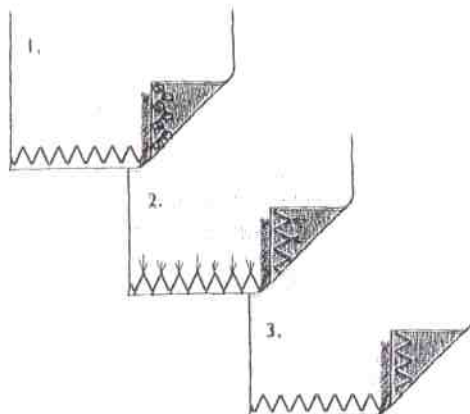


Juiste en verkeerde draadspanning


Om het belang van de juiste draadspanning beter te begrijpen, kunt u met verschillende spanningen een proeflapje naaien.

1. Begin met een veel te losse draadspanning, d.w.z. zet de draadspanning op iets meer dan "1". De onderdraad ligt dan recht en de bovendraad in lusjes aan de onderkant.
2. Zet daarna de draadspanning in de hoogste positie. Dan krijgt u het omgekeerde, d.w.z. de onderdraad ligt in lusjes aan de bovenkant of beide draden trekken de stof samen.
3. U heeft de juiste draadspanning wanneer de draden zich tussen de stofflagen verknopen of, bij siersteken, aan de onderkant.

Mak altijd eerst een proeflapje met de stof die u gaat gebruiken en controleer de draadspanning.



Versterkte rechte steek

Zet de steeklengteknop op het vlak —■ om de versterkte rechte naad  te naaien.

De versterkte rechte naad is sterker dan de gewone rechte steek, ten eerste omdat hij drievoudig is en ten tweede omdat hij rekbaar is.

Hij wordt gebruikt bij naden in dikke, rekbare stoffen, die veel te verduren hebben en bij doorstikken in niet rekbare dikke stoffen.



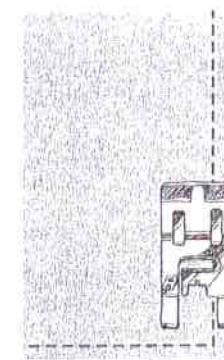
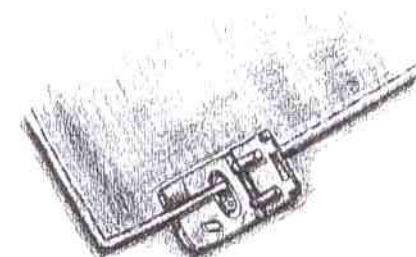
Naaldstanden

Het is mogelijk om rechte naden of de versterkte rechte naden te naaien met de naald in linker naaldstand. Gebruik de steekbreedteknop en draai naar rechts om op de rechterraand te naaien. Wanneer u wilt doorstikken op het uiterste randje, dan kunt u gebruik maken van de mogelijkheid om de naal in de linker- of rechterstand te zetten.

Bevestig naaivoetje A voor het naaien van dunne stoffen en naaivoetje D voor het naaien van andere stoffen.

Leg de stof onder het voetje en zorg ervoor dat de rand van de stof tegen de rechterbinnenkant van naaivoetje D loopt of het teken op de linkerkant van naaivoetje A volgt.

Om ongeveer 5 mm van de kant te naaien, dient u naaivoetje A te gebruiken met de naald in de rechterpositie. Plaats de stof zo dat de rand van de stof, de buitenste rechterraand van het voetje volgt.



Rits inzetten

Ritsvoetje E kan zowel links als rechts van de naald worden vastgezet om beide kanten van de rits makkelijk te kunnen naaien. Als u één kant af heeft verzet u het voetje.



Rits met overslag

1. Naai de naad tot aan de split voor de rits. Rijg de split dicht. Laat aan de bovenkant 2 cm open. Pers de naad open. **Kies nu voor de rechter naaldstand.**

2. Voetje E links van de naald vastzetten. Naai aan de verkeerde kant van de stof en zorg ervoor dat de naden vrij liggen. De linkernaad op 0,5 cm van de geregen naad omvouden en persen.

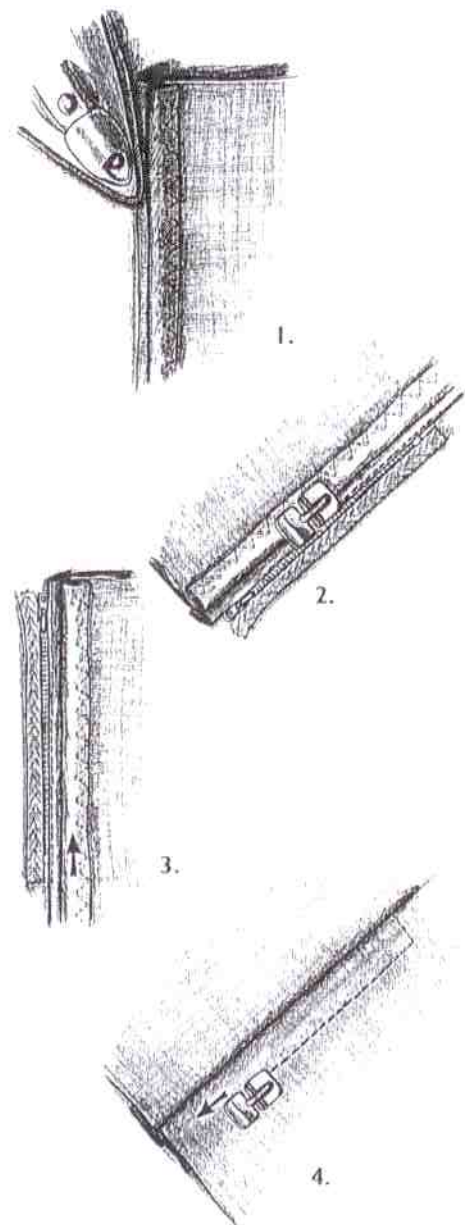
3. De gesloten rits met de goede kant naar boven onder de omgevouwen linkernaad leggen. Naai van onderen naar boven, dicht langs de vouw. Wanneer u bij het lipje komt, stoppen met de naald in de stof, het voetje omhoog doen en het lipje van de rits langs het voetje trekken. Het voetje naar beneden doen en de naad afmaken.

4. Kies nu voor de linker naaldstand.

Het voetje rechts van de naald vastzetten. De andere kant van de rits naait u op de goede kant. Daar het belangrijk is een mooie rechte naad te naaien, kunt u die eerst tekenen.

U begint aan de onderkant met een dwarsnaadje en naait dan naar boven. Verwijder de rijgdraad.

Let op: Een "mannen rits" naait u met de overslag naar de andere kant.



Verwisselen van de naald



Hoofdschakelaar uitschakelen

1. Draai de schroef van de naaldklem los met een schroevendraaier.
2. Verwijder de naald.
3. Duw de nieuwe naald omhoog met de platte kant van u af totdat hij niet verder kan.
4. Gebruik de schroevendraaier om de schroef stevig vast te draaien.

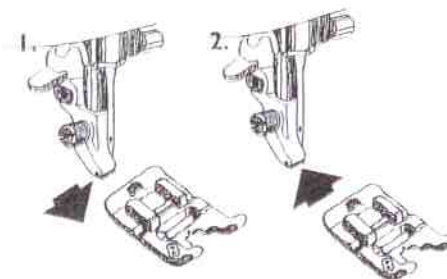
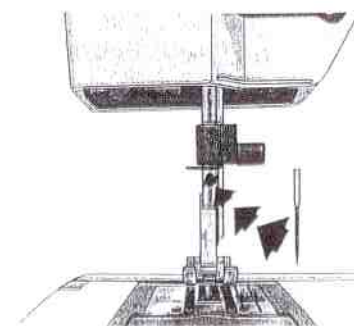
Gebruik altijd naalden van systeem 130/705 H.

Verwisselen van het naaivoetje



Hoofdschakelaar uitschakelen

1. Zorg ervoor dat de naald in de hoogste stand staat. Trek het voetje naar u toe.
2. Zet het nieuwe voetje zo vast dat de dwarsstift tussen de houder en de veer komt te zitten. Druk schuin naar achteren tot het voetje vastklikt.



Persvoetdruk

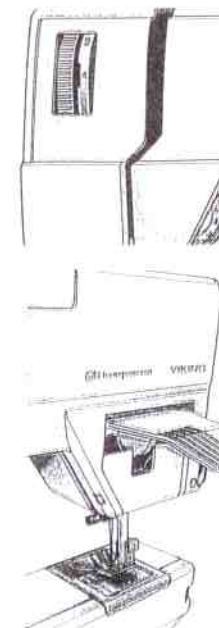
De persvoetdruk wordt geregeld met het wielje met cijfers op de voorkant van de machine. De normale persvoetdruk is 4. Hoe hoger het cijfer, hoe hoger de persvoetdruk.

Dunne, tere stoffen zoals en rekbare stoffen moeten met een lage persvoetdruk genaaid worden. Als u met elastische stoffen naait, dient u de persvoetdruk op 2.

Persvoetlichter

Met de persvoetlichter kan men het voetje omhoog of omlaag zetten. Het voetje moet tijdens het naaien op de stof drukken.


De afstand tussen de steekplaat en het naaivoetje kan enkele mm vergroot worden door de persvoetlichter omhoog te drukken en in deze stand vast te houden. Dit is handig als u bijvoorbeeld naaiwerk met dikke naden onder het voetje moet leggen.





Achteruitnaaien

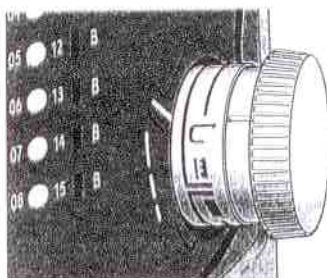
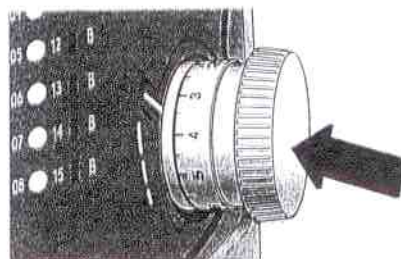
Als u op de steeklengteknop drukt naait de machine achteruit, maar zodra u de knop loslaat naait de machine weer vooruit.

U kunt de machine ook vergrendelen in de achteruitnaai-positie. Draai de steeklengteknop naar .


Het verzinken van de transporteur

De transporteur wordt uitgeschakeld wanneer u de knop naar rechts op  draait. Draai de knop naar links wanneer u de transporteur weer wilt inschakelen. De tanden van de transporteur komen dan automatisch naar boven wanneer u begint te naaien.

Bij het aanzetten van knopen en een bepaald soort watterwerk moet de transporteur worden uitgeschakeld.



Rechte naad

De rechte naad  wordt gebruikt voor het naaien van stoffen die niet rekbaar zijn en voor naden die niet aan grote slijtage onderhevig zijn.

Begin altijd met de aanbevolen instellingen, maar naai eerst een proeflapje tot u de juiste instellingen voor het uit te voeren werk bereikt heeft.

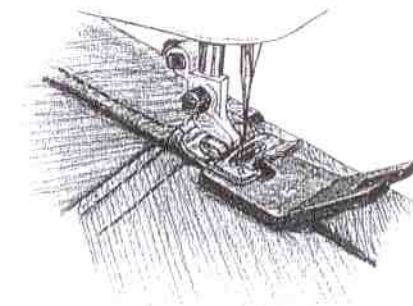
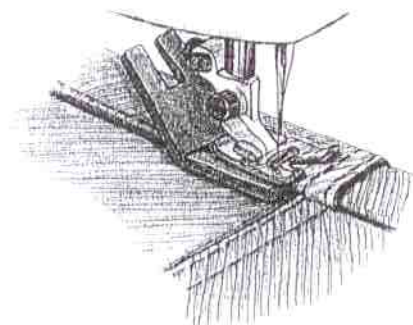
Voorbeeld: De steeklengte op een hoger cijfer zetten om door te stikken.



Spijkerbroeken naaien


Het hulpstuk wordt gebruikt als hulpmiddel voor het naaien over dikke naden.

Eén kant van het hulpstuk is hoger. Gebruik de kant die de dikte van de naad het meest benadert.



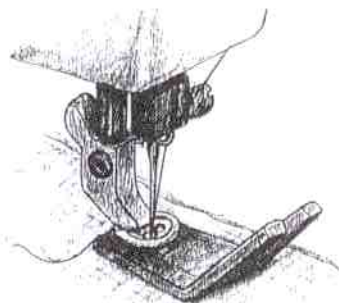
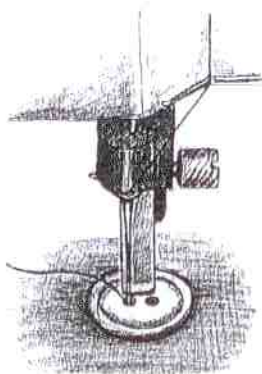


Knopen aanzetten

1. Markeer op de stof waar de knoop moet komen.
2. De steekkeuze-knop op zigzag  draaien.
3. Verzink de transporteur , zie pag. 12.
4. Verwijder het naaivoetje.
5. Leg de stof op zijn plaats.
6. Leg de knoop op de juiste plaats en doe de persvoetstang naar beneden zodat de naalvoet-houder precies tussen de gaten van de knoop staat (zie afbeelding).
7. Zorg dat de uiteinden van de draad opzij blijven. Het handwiel voorzichtig naar u toe draaien om te zien of de naald eerst in het ene en daarna in het andere gat komt.
8. De knoop met 5 of 6 steken vastnaaien.
9. Nu de steekbreedteknop op 0 zetten en de draden afhechten.

Wil men de knoop met ruimte aanzetten, dan gebruikt men het hulpstuk. De dunne kant bij dunne stof, de dikke kant bij dikke stof.

Leg het hulpstuk tussen knoop en stof en naai de knoop vast. Trek de draden tussen knoop en stof, wind ze een paar keer om het steeltje en knoop ze af.



Knoopsgaten opensnijden

Snijd knoopsgaten open met een tornmesje. Steek een speld door het uiteinde waar u naar toe snijdt om te voorkomen dat u te ver doorsnijdt!




Het kiezen van de steken

De stekenschaal op de machine geeft aan welke steken u kunt naaien. De gewenste steek wordt gekozen door de steekkeuze-knop – de bovenste knop – te draaien. Wanneer u de steekkeuze-knop draait, geeft een gekleurde wijzer aan welke steek wordt ingesteld.

Controleer eerst of de naald in de hoogste stand staat voordat u de steekkeuze-knop draait.

De steken zijn ingedeeld in twee groepen. De steeklengte van de linker groep kan tussen 0 en 6 mm en de steekbreedte tussen 0 en 5,5 mm ingesteld worden.

Aanbevelingen voor de meest geschikte instelling van de steeklengte van iedere steek worden aangegeven voor de steeksymbolen.

Wanneer u één van de steken uit de rechter groep wilt gebruiken, draait u de steekkeuze-knop op de gewenste steek. Verdraai dan de steeklengteknop naar links totdat deze het vlak  bereikt. De steeklengte staat vast voor de rechte groep van steken. De steekbreedte kan tussen 0 en 5,5 mm ingesteld worden. Tussen de steeksymbolen staan letters die de meest geschikte naalvoet voor iedere steek aangeven. De letter staat ook op het naalvoetje.

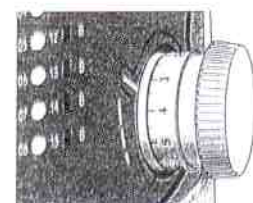
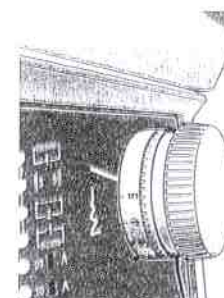
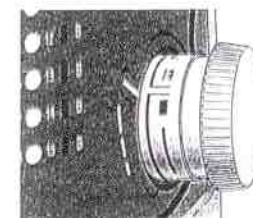
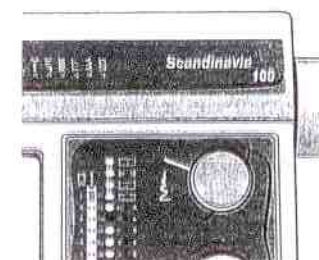
Steekbreedte

Wanneer u een steek kiest, stelt de machine automatisch de meest geschikte steekbreedte in. Door de steekbreedteknop (hovenste knop) te draaien, kunt u de steekbreedte instellen van 0 tot 5,5 mm. Door de steekbreedte op 2,5 te zetten kunt u de breedte van de steken halveren. De meeste steken krijgen hierdoor een ander uiterlijk zodat u steeds weer "nieuwe" steken krijgt.

Steeklengte

Als u een steek kiest, vindt u aanbevelingen ten aanzien van de geschikte instellingen voor het naaien van normale stoffen.

Begin altijd met de aanbevolen instellingen maar naai eerst op een proeflapje tot u de juiste instelling voor het uit te voeren werk bereikt heeft.



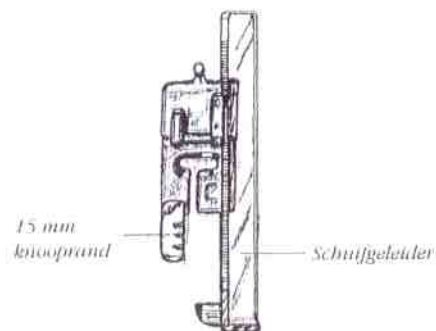


Knoopsgaten

Voor het naaien van knoopsgaten adviseren wij het knoopsgatenvoetje. Het knoopsgatenvoetje heeft een schuifgeleider die kan worden ingesteld op verschillende knoopmaten. Plaats de knoop op het voetje en duw de schuifgeleider er zover mogelijk naar toe. De machine naait de eerste stekenrij achteruit. Stop de machine wanneer het rode streepje op de schuifindex het begin van de stekenrij heeft bereikt.

Gebruik de streepjes op de linkerkant van het knoopsgatenvoetje om de rand van het kledingstuk in positie te brengen. Plaats de rand van het kledingstuk bij het middelste streepje voor een afstand van 15 mm tussen de rand en het knoopsgat.

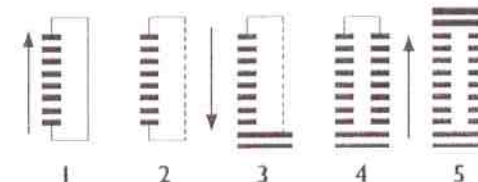
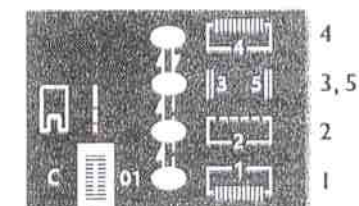
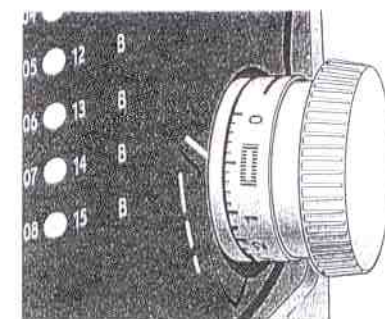
Wanneer u knoopsgaten in stretchstoffen naait, adviseren wij u om een inlegdraad te gebruiken om het knoopsgat extra te verstevigen en te voorkomen dat het knoopsgat uitrekt. Voor een knoopsgat met inlegdraad legt u, zoals afgebeeld, een dikke draad om het bieltje aan de achterzijde van het knoopsgatvoetje.



Perfectly Balanced Buttonholes (PBB) (Perfect uitgebalanceerde knoopsgaten)

Uw Lena beschikt over Perfectly Balanced Buttonholes (PBB). Dit betekent dat, voor het verkrijgen van een perfect resultaat, de naaimachine de beide rupsen van het knoopsgat in dezelfde richting naait.

1. Stel de steeklengteknop op het knoopsgatsymbool in. Stel de steekkeuzeknop in op knoopsgat (C), positie 1. De maat van het knoopsgat wordt vastgesteld door de knoop op de knoopsgatenvoet te leggen. De naaimachine naait de eerste rups achteruit. Blijf naaien totdat de linker rups van het knoopsgat het rode streepje op uw knoopsgatenvoet heeft bereikt.
2. Draai de steekkeuzeknop naar positie 2. De naaimachine naait nu een rechte steek vooruit om de rechter rups van uw knoopsgat aan te geven. Naai de rechte steek totdat u dezelfde lengte heeft bereikt als bij de eerste rups.
3. Stel de steekkeuzeknop in op positie 3. De naaimachine naait vervolgens een trens. Naai drie of vier steken.
4. Zet de steekkeuzeknop op positie 4. De naaimachine naait de tweede rups van het knoopsgat achteruit. Naai totdat u dezelfde lengte heeft bereikt als bij de eerste rups.
5. Draai de steekkeuzeknop nu naar positie 5 en naai de laatste trens. Naai drie of vier steken. Zet de steekkeuzeknop op 2 en hecht de draden met enkele steken af.



Handleiding *Scandinavia 100*



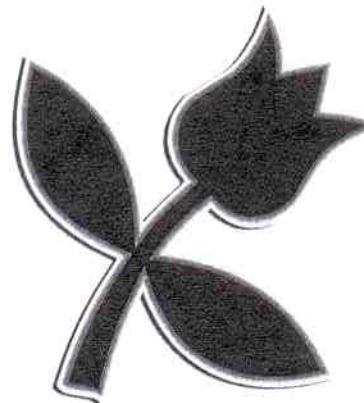
412 86 97 - 36B • InHouse • © 2005 VSM Group AB • All rights reserved • Printed in Sweden on environmentally friendly paper



VSM Group AB • SE-561 84 Huskvarna, Sweden
www.husqvarnaviking.com

Inhoud

| | |
|--|-------------|
| Overzicht | 2 |
| Werkwijzes | 3-13 |
| Uitpakken, Opbergen de machine | 3 |
| Aansluiten van het voetpedaal | 4 |
| Electrische aansluiting | 4 |
| Doos met toebehoren, Werkvlak | 5 |
| Garenpen | 6 |
| Inrijgen van de bovendraad | 7 |
| Inrijgen bij een tweelingnaald | 7 |
| Spoelen met de draad door de naald | 8 |
| Spoelen – verticale garenpen | 8 |
| Het spoeltje in de machine plaatsen | 9 |
| Draadspanning | 10 |
| Verwisselen van de naald, Verwisselen van het naaivoetje | 11 |
| Persvoetdruk, Persvoetlichter | 11 |
| Achteruitnaaien, Het verzinken van de transporteur | 12 |
| Het kiezen van de steken | 13 |
| Steekbreedte, Steeklengte | 13 |



| | |
|--|--------------|
| Naaïen | 14-23 |
| Knoopsgaten | 14 |
| Perfectly balanced buttonholes (PBB) (Perfect uitgebalanceerde knoppsgaten) | 15 |
| Knopen aanzetten, Knoopsgaten opensnijden | 16 |
| Rechte naad, Spijbroeken naaien | 17 |
| Rits inzetten, Rits met overslag | 18 |
| Versterkte rechte naad, Naaldstanden | 19 |
| Zigzag, Genaaide zigzag, Stoppen en verstellen | 20 |
| Het naaien van badstof, Naaien en afwerken tegelijk | 21 |
| Zomen | 22 |
| Gesloten overlock, Tricotsteek | 23 |
| Onderhoud | 24-25 |
| Storingen | 26-27 |

Storingen

Controleer altijd eerst de naald

- Probeer het eerst opnieuw met een nieuwe naald als het resultaat niet helemaal aan uw verwachtingen voldoet. Gebruik een proeflapje. Controleer of u de juiste naald gebruikt, of deze helemaal tot boven ingeschoven is en of de schroef goed vastzit, zie pag 11.

Geen mooie steken

- Verkeerde draadspanning, zie pag 10. Controleer of de draad geblokkeerd is. Bepaalde klossen zijn niet geschikt voor een horizontale garengen. Probeer het daarom met een verticale garengen.
- De draad is verkeerd ingeregeng. Juist inrijgen, zie pag 7.
- Verkeerde onderdraad. Deze moet van dezelfde dikte zijn als de bovendraad.

De naald breekt

- De naald kan tegen de steekplaat komen en breken. Vervang de naald, zie pag. 11.

De bovendraad breekt

- Controleer de klos en controleer of de draad ergens vast zit.
- Het oog van de naald kan te scherp zijn. Vervang de naald, zie pag 11.
- De bovendraad is verkeerd ingeregeng, zie pag 7.
- De bovendraad is te strak gespannen. Zie "Draadspanning", pag 10.

Knopen in de draad

- Het gat in de steekplaat kan stuk zijn en scherpe kanten hebben. De steekplaat vervangen.

De onderdraad breekt

- De onderdraad is verkeerd ingeregeng, zie pag 9.
- Het gat van de steekplaat is beschadigd, zie hierboven.

Onregelmatig spoelen

- De machine is verkeerd ingeregeng voor het opspoelen, zie pag 7-9.

Rimpelen van de stof

- De bovendraad is te strak gespannen. De juiste draadspanning wordt op pag 10 beschreven.

De machine transporteert de stof niet

- De steeklengte is te klein. De steeklengte vergroten.
- De transporteur is verzonken. De transporteur inschakelen door de steeklengteknop naar links te draaien, zie pag 12.
- De transporteur is vuil. Met het borsteltje schoonmaken, zie pag 25.

De naad is te los – de stoflagen worden niet bijeengehouden

- De draadspanning is veel te los, zie pag 10 voor een juiste draadspanning.

De machine loopt zwaar

- Stof en stofrestjes onder de steekplaat. De steekplaat losmaken en de tanden van de transporteur met het borsteltje schoonmaken, zie pag 25.
- Vuil en stofresten in het spoelhuis. De spoel en het spoelhuis verwijderen en met het borsteltje schoonmaken, zie pag 25.

Hulp van uw dealer

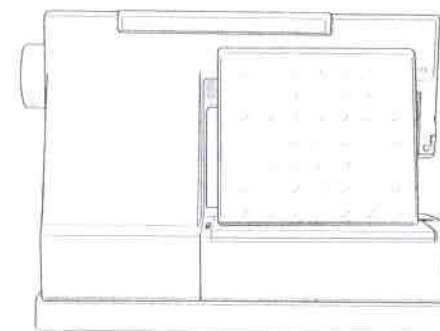
Als u al deze instructies gevolgd heeft, maar toch geen goed resultaat bereikt, dan moet u zich in verbinding stellen met de dealer waar u de machine heeft gekocht. Hier kunt u advies krijgen, welke maatregelen eventueel getroffen moeten worden, of de machine inleveren voor een servicebeurt. Vergeet niet een proeflapje mee te nemen en een lapje van de stof en het garen dat u gebruikt heeft. Als de machine gecontroleerd

Uitpakken

1. Zet de naaimachine op uw werktafel.
2. Het voetpedaal vindt u in één van de zijvakken van de verpakkingendoos. Druk het voetpedaal samen en haal hem uit de doos.
3. De naaimachine wordt geleverd met een zakje met toebehoren en een snoer voor het voetpedaal.
4. Wrijf de naaimachine, voordat u gaat naaien schoon, vooral rond de naald en de steekplaat.

De naaimachine opbergen

1. Trek de stekkers uit het stopcontact en uit de naaimachine.
2. Wind het voetpedaalsnoer om uw hand en plaats het in de ruimte in het voetpedaal.
3. Controleer of alle accessoires in de accessoiredoos liggen. Schuif de doos op de naaimachine achter de vrije arm.
4. Zet de voet naar beneden.
5. Zet het voetpedaal – met de onderkant naar voren – op de accessoiredoos.



Sommige stoffen geven nog verf af waardoor de stoffen of uw naaimachine kunnen verkleuren. Het kan moeilijk of onmogelijk zijn om deze verkleuring te verwijderen. Fleece- en denimstoffen in met name rood en blauw bevatten vaak overtollige verf. Wanneer u vermoedt dat uw stof/kledingstuk overtollige verf bevat, was het dan altijd voor voordat u het naait of borduurt om verkleuring te voorkomen.

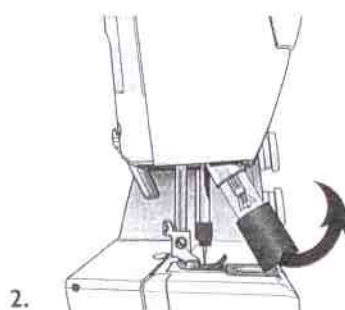
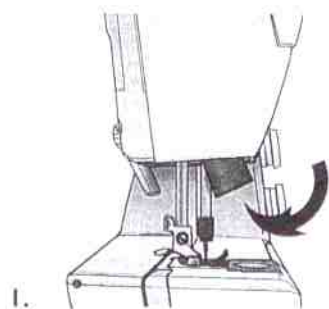
Onderhoud

Verwisselen van het lampje



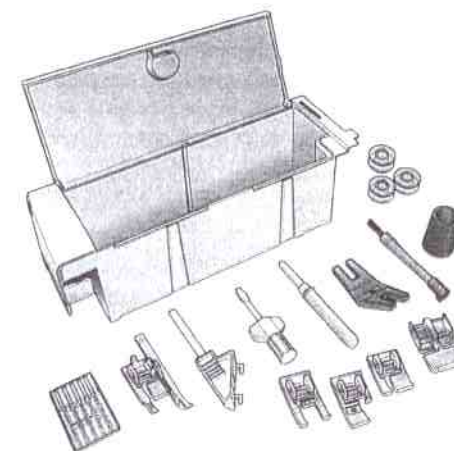
Hoofdschakelaar uitschakelen

1. Het lampje bevindt zich links van de naald. Plaats de rubber houder rond het lampje, een kwartslag draaien in de richting van de pijl en verwijder het lampje.
2. Wanneer u het lampje plaatst, plaats dan de rubber houder rond het nieuwe lampje, plaats het lampje en draai een kwartslag in de richting van de pijl. Gebruik het soort lampje zoals aangegeven op de voorkant van de machine (15 W).



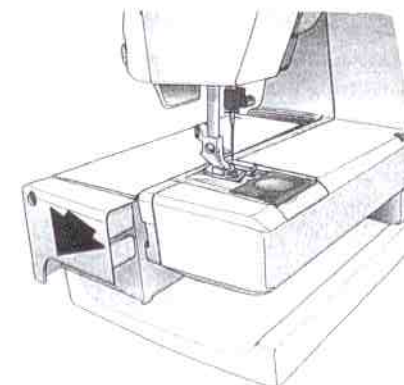
Accessoiredoos

1. Open de accessoiredoos door uw vinger in de opening van het deksel te steken en deze omhoog te tillen.
2. Leg de naaivoeten en spoeltjes, voordat u begint te naaien, in de doos zodat u ze altijd bij de hand heeft (zie afbeelding).



Werkvlak


1. Als u de doos met toebehoren op zijn plaats laat, krijgt u een groter werkvlak.
2. Schuif de doos met toebehoren naar links van de machine af als u de vrije arm wilt gebruiken.
3. U kunt bijv. broekspijpen en mouwen over de vrije arm schuiven om deze makkelijker te kunnen naaien, stoppen en verstellen.



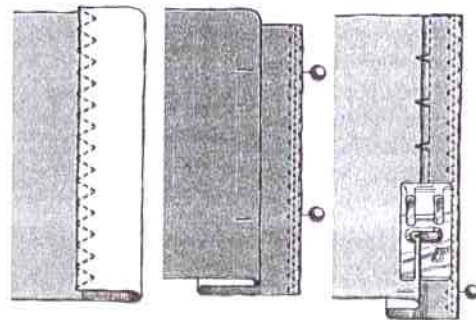
Een verlengtafel, die het werkvlak nog groter maakt, is als extra accessoire verkrijgbaar.



Zomen

Naaivoetje D wordt gebruikt voor blind-zomen .

Vouw de stof zoals aangegeven op de afbeelding. Let er goed op dat de omgevouwen stofkant de rechterkant van de gleuf van het voetje nauwkeurig volgt.



Naai een proeflapje en vergelijk het resultaat met de afbeeldingen.

1. Wanneer de steken de vouw niet raken, kunt u de steekbreedte iets vergroten.



2. Als de steken te diep in de vouw komen, kunt u de steekbreedte iets minderen.



3. Bij een blindzoom pakt de zigzag steek slechts een enkele draad van de omgeslagen stofkant.



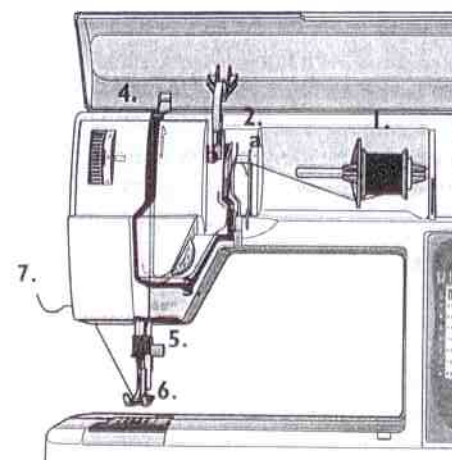
Inrijgen van de bovendraad



Hoofdschakelaar uitschakelen

Zorg dat het naaivoetje omhoog staat en dat de naald in de bovenste positie staat.

1. Trek de garenpen uit. Plaats het klosje en het schijfje op de garenpen volgens de omschrijving. Schuif de garenpen terug.
2. Trek de draad onder de draadgeleider (a) en boven de draadgeleider (b).
3. Trek de draad recht naar beneden tussen de draadspanningsplaatjes.
4. Trek de draad naar boven door de draadhefboom.
5. Trek de draad naar beneden door de draadgeleider.
6. Steek de draad vanaf de voorkant door de naald. De witte kleur op de naaivoethouder zorgt ervoor dat u het oog van de naald duidelijk kunt zien.
7. Trek de draad onder het naaivoetje weer naar boven door het garenmessje waar de draad wordt afgesneden en op zijn plaats wordt gehouden.

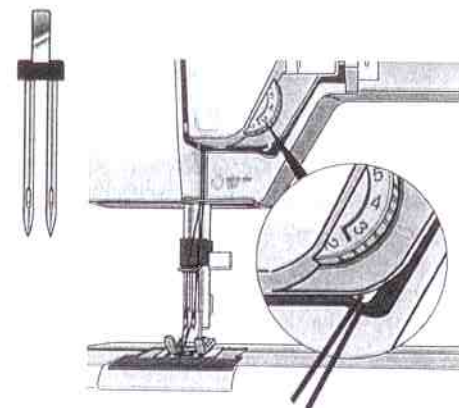


Inrijgen bij een tweelingnaald




Hoofdschakelaar uitschakelen

1. Plaats een tweelingnaald. Zie pagina 11 "Het verwisselen van de naald".
2. Gebruik een tweede klosje garen of spoel garen dat u als tweede bovendraad wilt gebruiken op een spoeltje.
3. **LINKER NAALD:** Rijg de machine in en zorg ervoor dat de draad achter het spanningsplaatje loopt en door de onderste draadgeleider (boven de naald). Steek vervolgens de draad door het gat van de linker naald.
4. Plaats de extra garenpen op de machine. Plaats een garenschijfje onder het klosje of spoeltje.
5. Plaats het klosje of spoeltje met de tweede bovendraad op de garenpen.



6. **RECHTER NAALD:** Rijg de machine in zoals eerder omschreven, maar zorg ervoor dat de draad nu voor het spanningsplaatje loopt, en buiten de onderste draadgeleider. Steek vervolgens de draad door het gat van de rechter naald.

Zigzag


De zigzag  wordt gebruikt voor rimpelen, afwerken met band, aanzetten van kant en applicaties.

De zigzag breedte kan traploos worden verminderd van links 5,5 mm tot rechts 0 mm. In deze laatste positie naait de machine een rechte steek op de rechterraand.

Oefen net zolang totdat u de juiste instelling heeft verkregen voor het werk dat u wilt gaan doen.


Genaaide zigzag

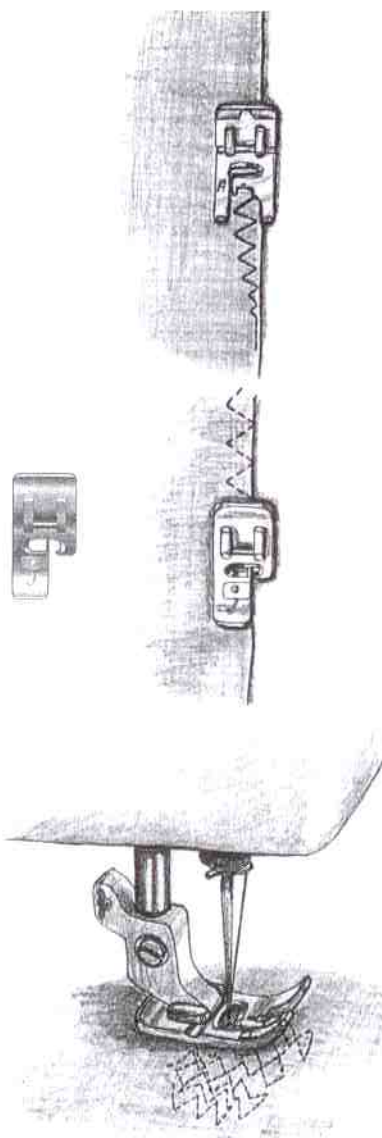
Afwerken

De genaaide zigzag  is geschikt voor het afwerken van de meeste stoffen. Knip de kanten voor het afwerken gelijk. Voor dunne stoffen gebruikt u naaivoetje J.

Let erop, dat de naald de stofkant omwerkt. Laat de stof langs het naaivoetje lopen (zie afbeelding).

Stoppen en verstellen


De genaaide zigzag  is een steek die ook gebruikt wordt voor stoppen en verstellen. Een versleten plek wordt versteld door met de genaaide zigzag heen en weer te naaien. Gebruik de achteruitnaai-knop. Bij het voor- en achteruitnaaien wordt de stof steeds iets zijdelings verschoven, zodat de naden de versleten plek bedekken.

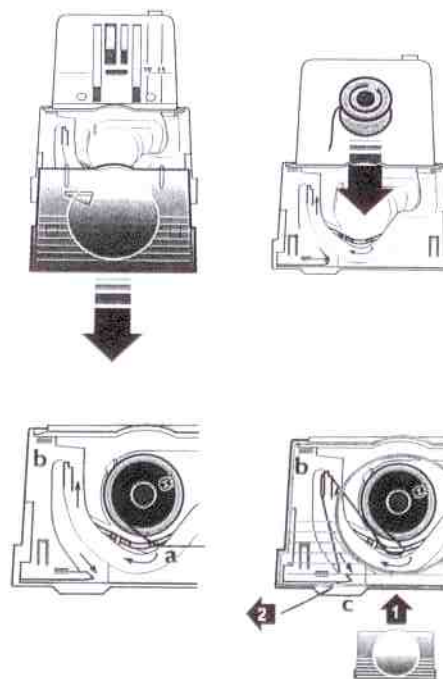


Het spoeltje in de machine plaatsen



Hoofdschakelaar uitschakelen

1. Verwijder het spoeldekseL door dit naar u toe te schuiven.
2. Plaats het spoeltje in het spoelhuis met het merkteken  naar boven en houd daarbij de draad links van het spoeltje. Het spoeltje zal tegen de wijzers van de klok in draaien, terwijl de draad naar buiten wordt getrokken.
3. Plaats uw vinger op het spoeltje om te voorkomen dat het kan draaien als u de draad stevig naar rechts trekt en vervolgens naar links in het spanningsveetje (a) totdat het op zijn plaats "klikt".
4. Ga verder met het inrijgen om (b) en vervolgens naar het garenmesje (c). Plaats het deksel (1) weer op het spoelhuis. Trek de draad naar links om deze af te snijden (2).



Rits inzetten

Ritsvoetje E kan zowel links als rechts van de naald worden vastgezet om beide kanten van de rits makkelijk te kunnen naaien. Als u één kant af heeft verzet u het voetje.



Rits met overslag

1. Naai de naad tot aan de split voor de rits. Rijg de split dicht. Laat aan de bovenkant 2 cm open. Pers de naad open. **Kies nu voor de rechter naaldstand.**

2. Voetje E links van de naald vastzetten. Naai aan de verkeerde kant van de stof en zorg ervoor dat de naden vrij liggen. De linkernaad op 0,5 cm van de geregen naad omvouden en persen.

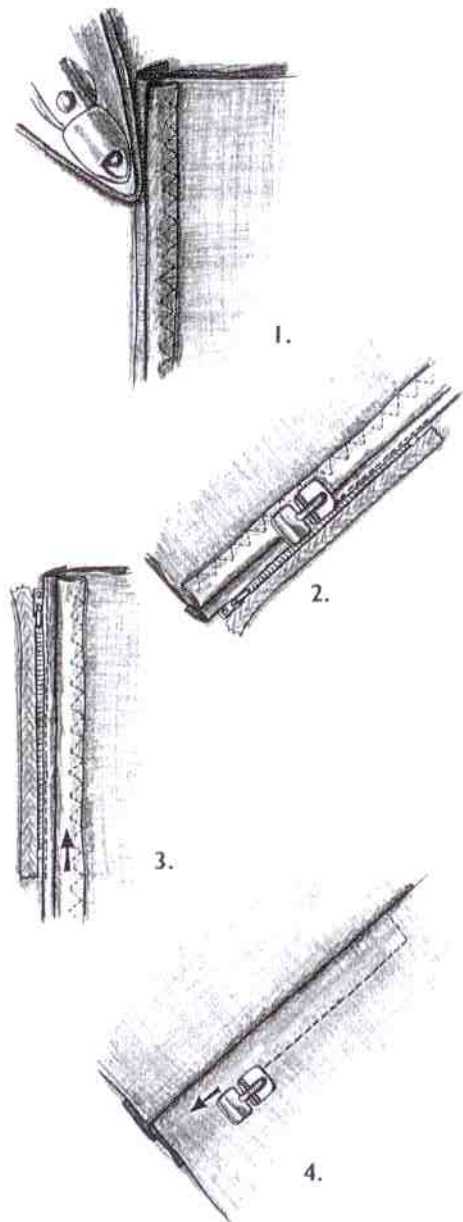
3. De gesloten rits met de goede kant naar boven onder de omgevouwen linkernaad leggen. Naai van onderen naar boven, dicht langs de vouw. Wanneer u bij het lipje komt, stoppen met de naald in de stof, het voetje omhoog doen en het lipje van de rits langs het voetje trekken. Het voetje naar beneden doen en de naad afmaken.

4. **Kies nu voor de linker naaldstand.**

Het voetje rechts van de naald vastzetten. De andere kant van de rits naait u op de goede kant. Daar het belangrijk is een mooie rechte naad te naaien, kunt u die eerst tekenen.

U begint aan de onderkant met een dwarsnaadje en naait dan naar boven. Verwijder de rijgdraad.

Let op: Een "mannen rits" naait u met de overslag naar de andere kant.



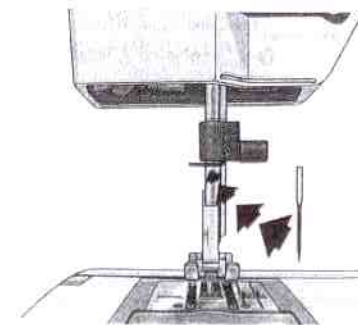
Verwisselen van de naald



Hoofdschakelaar uitschakelen

1. Draai de schroef van de naaldklem los met een schroevendraaier.
2. Verwijder de naald.
3. Duw de nieuwe naald omhoog met de platte kant van u af totdat hij niet verder kan.
4. Gebruik de schroevendraaier om de schroef stevig vast te draaien.

Gebruik altijd naalden van systeem 130/705 H.

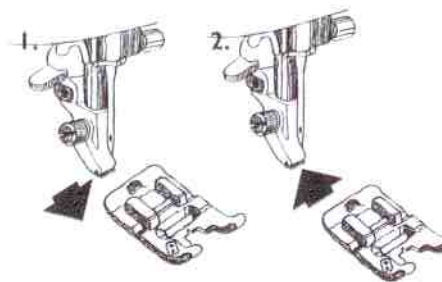


Verwisselen van het naaivoetje



Hoofdschakelaar uitschakelen

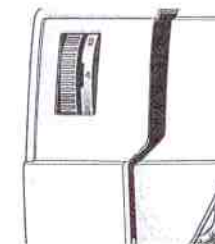
1. Zorg ervoor dat de naald in de hoogste stand staat. Trek het voetje naar u toe.
2. Zet het nieuwe voetje zo vast dat de dwarsstift tussen de houder en de veer komt te zitten. Druk schuin naar achteren tot het voetje vastklikt.



Persvoetdruk

De persvoetdruk wordt geregeld met het wielje met cijfers op de voorkant van de machine. De normale persvoetdruk is 4. Hoe hoger het cijfer, hoe hoger de persvoetdruk.

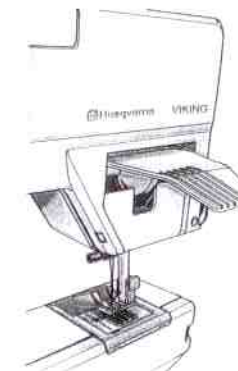
Dunne, tere stoffen zoals en rekbare stoffen moeten met een lage persvoetdruk genaaid worden. Als u met elastische stoffen naait, dient u de persvoetdruk op 2.



Persvoetlichter



Met de persvoetlichter kan men het voetje omhoog of omlaag zetten. Het voetje moet tijdens het naaien op de stof drukken.

De afstand tussen de steekplaat en het naaivoetje kan enkele mm vergroot worden door de persvoetlichter omhoog te drukken en in deze stand vast te houden. Dit is handig als u bijvoorbeeld naaiwerk met dikke naden onder het voetje moet leggen.



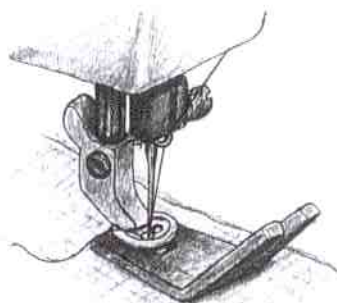
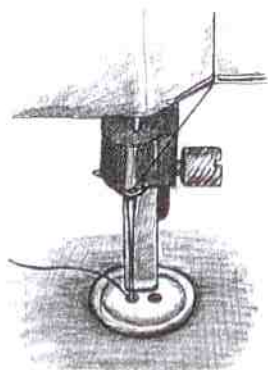


Knopen aanzetten

1. Markeer op de stof waar de knoop moet komen.
2. De steekkeuze-knop op zigzag  draaien.
3. Verzink de transporteur , zie pag. 12.
4. Verwijder het naaivoetje.
5. Leg de stof op zijn plaats.
6. Leg de knoop op de juiste plaats en doe de persvoetstang naar beneden zodat de naaivoet- houder precies tussen de gaten van de knoop staat (zie afbeelding).
7. Zorg dat de uiteinden van de draad opzij blijven. Het handwiel voorzichtig naar u toe draaien om te zien of de naald eerst in het ene en daarna in het andere gat komt.
8. De knoop met 5 of 6 steken vastnaaien.
9. Nu de steekbreedteknop op 0 zetten en de draden afhechten.

Wil men de knoop met ruimte aanzetten, dan gebruikt men het hulpstuk. De dunne kant bij dunne stof, de dikke kant bij dikke stof.

Leg het hulpstuk tussen knoop en stof en naai de knoop vast. Trek de draden tussen knoop en stof, wind ze een paar keer om het steeltje en knoop ze af.



Knoopsgaten opensnijden

Snijd knoopsgaten open met een tornemesje. Steek een speld door het uiteinde waar u naar toe snijdt om te voorkomen dat u te ver doorsnijdt!


Het kiezen van de steken

De stekenschaal op de machine geeft aan welke steken u kunt naaien. De gewenste steek wordt gekozen door de steekkeuze-knop – de bovenste knop – te draaien. Wanneer u de steekkeuze-knop draait, geeft een gekleurde wijzer aan welke steek wordt ingesteld.

Controleer eerst of de naald in de hoogste stand staat voordat u de steekkeuze-knop draait.

De steken zijn ingedeeld in twee groepen. De steeklengte van de linker groep kan tussen 0 en 6 mm en de steekbreedte tussen 0 en 5.5 mm ingesteld worden.

Aanbevelingen voor de meest geschikte instelling van de steeklengte van iedere steek worden aangegeven voor de steeksymbolen.

Wanneer u één van de steken uit de rechter groep wilt gebruiken, draait u de steekkeuze-knop op de gewenste steek. Verdraai dan de steeklengteknop naar links totdat deze het vlak  bereikt. De steeklengte staat vast voor de rechte groep van steken. De steek-breedte kan tussen 0 en 5.5 mm ingesteld worden. Tussen de steeksymbolen staan letters die de meest geschikte naaivoet voor iedere steek aangeven. De letter staat ook op het naaivoetje.

Steekbreedte

Wanneer u een steek kiest, stelt de machine automatisch de meest geschikte steekbreedte in. Door de steekbreedteknop (bovenste knop) te draaien, kunt u de steekbreedte instellen van 0 tot 5.5 mm. Door de steekbreedte op 2.5 te zetten kunt u de breedte van de steken halveren. De meeste steken krijgen hierdoor een ander uiterlijk zodat u steeds weer "nieuwe" steken krijgt.

Steeklengte

Als u een steek kiest, vindt u aanbevelingen ten aanzien van de geschikte instellingen voor het naaien van normale stoffen.

Begin altijd met de aanbevolen instellingen maar naai eerst op een proeflapje tot u de juiste instelling voor het uit te voeren werk bereikt heeft.

